

Cocraft®

GARDEN SHREDDER

HS 2800 N

KOMPOSTKVARN
KOMPOSTKVERN
OKSASILPPURI

**Important:**

Read the entire instruction manual carefully and make sure that you fully understand it before you use the equipment. Keep the manual for future reference.

Viktig information:

Läs hela bruksanvisningen noggrant och försäkra dig om att du har förstått den innan du använder utrustningen. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.

Viktig informasjon:

Les hele bruksanvisningen nøye og forsikre deg om at du forstår den, før du tar produktet i bruk. Ta vare på anvisningene for fremtidig bruk.

Tärkeää tietoa:

Lue nämä ohjeet huolellisesti ja varmista että olet ymmärtänyt ne, ennen kuin alat käyttää laitetta. Säilytä ohjeet myöhempää tarvetta varten.

Art.no
41-2843

Model
SDEG06-2800

Ver. 20241114
Original instructions
Bruksanvisning i original
Originalbruksanvisning
Alkuperäinen käyttöohje

ENGLISH

SVENSKA

NORSK

SUOMI

Garden Shredder

Art.no 41-2843 Model SDEG06-2800

Please read the entire instruction manual before using the product and then save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. In the event of technical problems or other queries, please contact our Customer Services (see address details on the back).

Safety

Safety symbols on the product



Warning!



Read the instruction manual.



Wear ear protection.



Wear eye protection.



Wear protective gloves.



Do not use the product in the rain or in bad weather.



Warning: Switch off, unplug and let the product cool down before carrying out any maintenance or cleaning. Likewise if the extension cable has been damaged in any way.



Warning: Rotating blade. Keep hands and feet away from the mouth of the hopper and output opening. The blade will continue to rotate for a short while after the machine has been turned off.





Warning: There is a risk of debris being ejected from the machine during use. Keep your body away from the mouth of the hopper and output opening. Make sure that bystanders and pets are kept out of the work area.



Warning: Electric shock hazard.



Always unplug the shredder before working on it.



Guaranteed sound power level.



Always wait until all the moving parts of the product have come to a complete stop before touching them.



Never stand on a step, ladder or platform while using the product.

General safety instructions

- This product must not be used by anyone (including children) suffering from physical or mental impairment. This product should not be used by anyone that has not read the instruction manual unless they have been instructed in its use by someone who will take responsibility for their safety.
- Never let children play with the product.
- Cleaning and user maintenance must not be carried out by children.
- Never allow children or other persons who have not read and understood this instruction manual and who are unfamiliar with the shredder to use the product. Refer to local bylaws and regulations regarding the minimum age for using the shredder.

Before use

- Never use the product with other persons or animals in the work area.
- Always wear safety glasses and ear defenders when using the product.
- Appropriate protective clothing such as sturdy footwear, long trousers and gloves should be worn while operating the product. Do not wear loose-fitting clothing or clothes with dangling cords or belts. Do not use the product while barefoot or wearing sandals.
- Only use the product in the open (that is, away from walls and other structures). Make sure that the product is placed on a firm, level surface. The product must only be used in the upright position.
- Never use the product on a paved or gravel surface. The surface may become damaged by material ejected from the product.
- Check that all the nuts, bolts and other fastenings are tight. Covers must be fastened properly and in good working order. Replace any damaged or illegible stickers before commencing work.
- Always inspect the connection and extension cable for signs of damage or ageing before use. If the cable is damaged, it must be disconnected immediately from the mains. **DO NOT TOUCH THE CABLE OR CONNECTION UNTIL THE CABLE HAS BEEN ISOLATED FROM THE MAINS.** Never use the product if the mains cable is damaged or worn.
- Only use replacement parts and accessories that are approved by the manufacturer or retailer.
- Never leave the product unattended while it is switched on and store it in a dry place out of children's reach.
- The product should only be connected to a 230 V, 50 Hz mains outlet protected by a 30 mA residual current device (RCD).

While working

- Make sure that the hopper is empty before switching the product on.
- Keep your head, hair and other body parts away from the mouth of the hopper.
- Do not touch any moving parts of the product until it has been disconnected from the power supply and the moving parts have come to a complete standstill.
- Avoid any abnormal posture when using the product. Stand on the same level as the feet/wheels of the shredder.
- When feeding material into the shredder, be careful not to introduce pieces of metal, stones, bottles, cans or other foreign objects.
- Never operate the product if any of its safety devices is missing or damaged or without the collection box. Never operate the product with a damaged or worn extension cable.
- Ensure that the product is switched off before attaching or removing the collection box.

- Do not use the product in the rain or in bad weather.
- Do not use the product when you are tired, distracted, or under the influence of alcohol, medicine or other drugs. Always take a break when you need one.
- Always switch the product off and disconnect it from the mains supply:
 - when it is not in use.
 - when it is being moved or left unattended.
 - before removing material that is jamming the blade.
 - when you are inspecting or cleaning it.
 - when carrying out maintenance or replacing accessories.
 - before it is lifted or moved.
- Do not allow shredded material to accumulate near the ejection port. This might otherwise hinder proper ejection and force the material back into the hopper.
- Never move or transport the product when it is switched on.
- Keep hands and other body parts away from the mouth of the hopper, the ejection port and any moving parts.
- In the event of blockages in the hopper mouth or ejection port, switch the machine off and disconnect it from the power supply before clearing the blockage. Ensure that the blade and motor are free of debris to protect the motor when the machine is switched back on. Remember that the blade starts rotating as soon as the product is switched on.
- Immediately switch off the power and wait until the machine has completely stopped, if the cutting mechanism hits a foreign object, or if the machine starts to make unusual noises or vibrate. Disconnect the machine from the mains and take the following steps before restarting and operating the machine:
 - check for damage.
 - replace or repair damaged parts.
 - tighten any loose parts.



Caution:

The following instructions state how damage to the product and possible injury could be avoided:

- Clean the ventilation slits regularly and follow the care and maintenance instructions.
- Do not overload the machine – work only within the cutting capacity limits. Do not use the product for heavy work or for purposes for which it has not been designed.
- Only switch the shredder off once the hopper is completely empty, otherwise the shredder may clog up and not be able to start.
- Never try to repair the product unless you are qualified to do so. All service of the product other than that mentioned in this instruction manual should be carried out by qualified personnel and only using original spare parts.

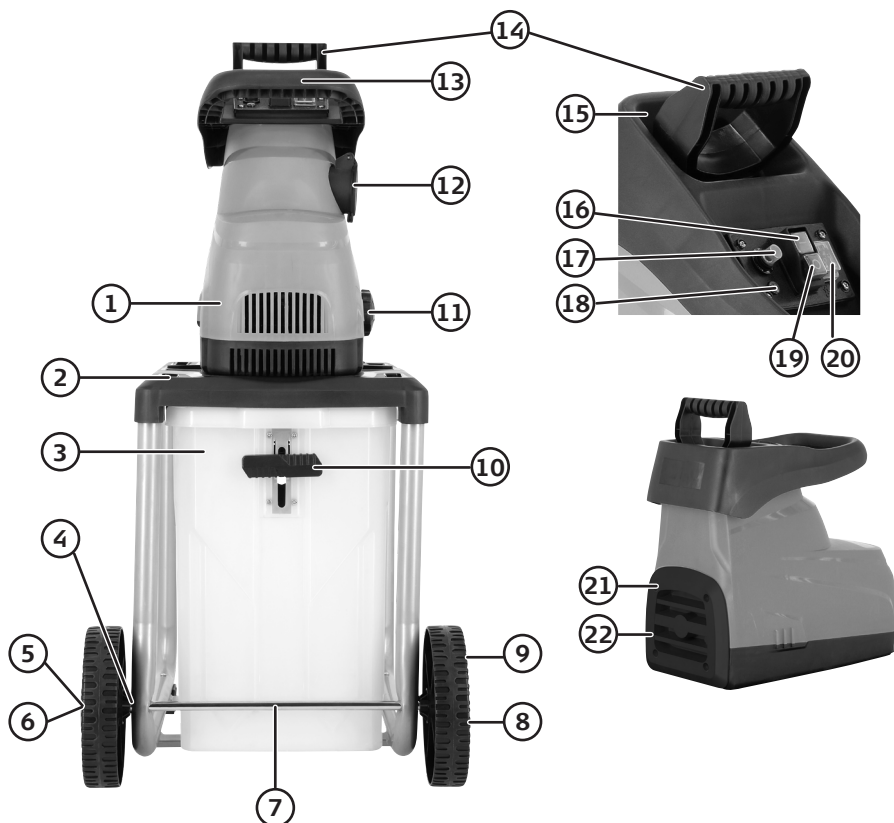
Electrical safety



Warning: The following instructions state how to avoid accidents and injuries due to electric shock:

- Damaged cables, connectors and plugs or extension leads not corresponding to specifications, must not be used. Unplug the product immediately if the mains cable or plug has been damaged. Under no circumstances must the damaged cable or plug be touched until the product has been disconnected from the power supply.
- If the internal power cable or power socket of the product has been damaged, it must only be replaced by the manufacturer, authorised service facility or qualified tradesman. This is to prevent the risk of electric shock or fire.
- Never use the product if the on/off switch is in any way damaged or malfunctioning. Repairs must only be performed by the manufacturer, an authorised repair agent or qualified electrician.
- Any extension cables used must be suitable for outdoor use and have a rating of at least H07RN-F and a minimum conductor cross-sectional area of 1.5 mm² (e.g. a 3G 1.5 mm² cable).
- If the extension lead has too small a conductor cross sectional area the machine's performance will be reduced considerably. For leads under 25 m in length a minimum conductor cross-sectional area of 1.5 mm² is required, for cables over 25 m in length the cross-sectional area must be at least 2.5 mm² (i.e. 3G 2.5 mm²). Always uncoil the entire extension cable and inspect it for damage before use.
- Never unplug the extension cable from the wall socket or connector on the product by pulling the cable, always grip and pull the plug itself.
- Keep the cable away from heat, oil, sharp edges and moving parts.

Product description



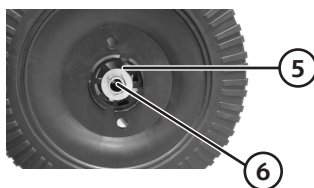
- | | |
|--|---|
| 1. Shredder unit | 13. Handle |
| 2. Chassis | 14. Material feed pusher |
| 3. Collection box | 15. Hopper |
| 4. Washer (inside, not visible in picture) | 16. On switch |
| 5. Washer (outside, not visible in picture) | 17. Overload protection reset button |
| 6. Split pin (not visible in picture) | 18. Power on indicator: illuminates when the product is connected to the mains supply and the collection box release catch/safety switch is locked. |
| 7. Axle | 19. Off switch |
| 8. Wheel hub cap | 20. Rotation direction selector |
| 9. Wheel | 21. Blade cover screw |
| 10. Collection box release catch/safety switch | 22. Blade cover |
| 11. Pressure plate adjustment screw | |
| 12. Connection for extension cable | |

Assembly

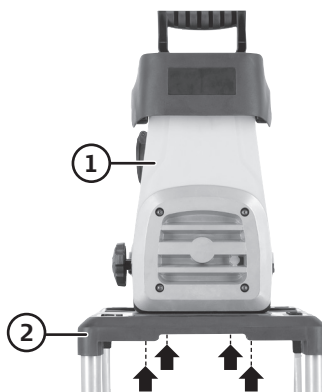
1. Insert the axle (7) into the chassis and fit the inside washers (4).



2. Fit the wheels onto the axle and fit the outside washers (5). Secure the wheels using the split pins (6).
3. Click the hub caps (8) onto the wheels.



4. Mount the shredder unit (1) onto the chassis (2) using the 4 included screws.



5. The release catch/safety switch (10) must be unlocked (down) in order for the collection box to be slid into or out of the chassis.



6. Push the collection box into the chassis (it can only be pushed in from one end) and slide up the release catch/safety switch to lock the box in place and enable the machine to be switched on.



Instructions for use



The garden shredder is only designed for shredding biodegradable garden waste such as twigs and branches from bushes, hedges and small trees. It must not be used for processing earth-covered roots, stones, metal, glass, fabric, paper or plastic. Neither should the shredder be used for material that does not have a firm consistency, e.g. kitchen waste.

Switching on/off

1. Connect the shredder to a 230 V, 50 Hz mains outlet protected by a 30 mA residual current device (RCD).
2. Check that the hopper (15) is empty.
3. Press the rotation direction selector (20) down ▼ to enable the blade to rotate clockwise. Then press [I] (16) to switch the shredder on.
4. Press [o] to switch the shredder off.

Reversing the blade to clear jams



The rotation direction selector switch must only be used when the shredder is switched off and the blade drum has stopped rotating.

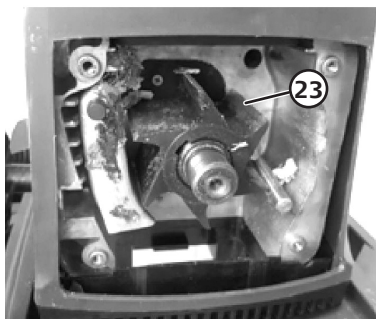
Switch the shredder off, wait until the blade drum has stopped rotating and set the selector to ▲. Press and hold down [I] to start the shredder, [I] the switch is spring-loaded and needs to be held down in reverse mode. The blade drum will rotate in reverse for as long as the switch is held down. This will enable any material which has fastened in the hopper to be freed and pulled out.

In case of stubborn blockages

Material that doesn't free when the blade is reversed might need to be cleared from inside the cutter housing.

Proceed as follows:

1.  Switch the shredder off and unplug it from the mains supply.
2. Remove the four socket head screws (21) that hold the blade housing cover (22), using the included hex key.
3. Remove the cover and clear away any debris from around the blade (23) so that it can rotate freely.
4. Refit the blade cover and screw it securely into place.



Note: The shredder is fitted with a no-volt release switch which prevents the machine from automatically starting again after a power cut.

Overload safety cut-out

1. If the shredder is overloaded, e.g. the blade drum is jammed, the motor will automatically stop after a few seconds.
The overload cut-out protection switch automatically cuts off the power supply to the motor. Wait for 1–2 minutes to give the motor time to cool before pressing the reset button (17).
2. Then press [I] to start the shredder again.

Adjusting the pressure plate

The cutting mechanism consists of a rotating blade drum and a pressure plate which the blade on the drum strikes against. For optimum shredding, the gap between the blade and the pressure plate should be 0–0.5 mm. The gap is pre-set by the manufacturer and should not need to be adjusted before the shredder is used for the first time. After some use, the pressure plate may need to be adjusted in order for the shredder to work effectively. This is done as follows:

1. Set the rotation direction selector (20) to  for normal use. Start the shredder. Turn the adjustment screw (11) slowly and carefully (half a turn moves the pressure plate about 0.5 mm) clockwise until a scraping sound is heard and small aluminium shavings fall out of the ejection port.
2. The gap between the blade and the pressure plate is now 0 mm and is set for optimum shredding.

General advice

- Make sure that you have read and understood the entire instruction manual before using the product.
- Wear ear and eye protection, safety gloves and sturdy work clothing.
- Wearing a helmet with a visor is recommended.
- **Caution:** If long branches are fed into the machine there is a risk that they will whip and thrash around – keep a safe distance.
- Feed the material to be shredded into the right-hand side of the hopper mouth.
- Do not overload the shredder or clog the hopper by feeding in too much material at once.
- To avoid the unit clogging up, mix freshly cut branches or leafy material with drier materials such as twigs.
- Kitchen waste and soft materials must not be fed into the shredder.
- Let branches with lots of twigs and leaves feed all the way into the hopper before attempting to feed in any more material.
- Make sure to empty the collection box before it becomes full to prevent the material in the box from hindering new material from passing through.
- Keep the motor housing ventilation slots free from debris.

Care and maintenance

- Disconnect the shredder from the mains before carrying out any servicing or cleaning operations.
- Clean the exterior of the shredder using a moist cloth. Use only mild cleaning agents, never solvents or corrosive chemicals.
- Never wash the shredder using a pressure washer or hosepipe. Under no circumstances must water get into the machine.
- Disconnect the shredder from the mains and store it in a dry and dust-free area and out of the reach of children whenever it is not to be used for an extended period.

Responsible disposal

This symbol indicates that the product should not be disposed of with general household waste. This applies throughout the entire EU. In order to prevent any harm to the environment or health hazards caused by incorrect waste disposal, the product must be handed in for recycling so that the material can be disposed of in a responsible manner. When recycling your product, take it to your local collection facility or contact the place of purchase. They will ensure that the product is disposed of in an environmentally sound manner.



Troubleshooting guide

The shredder doesn't start.	- Is the extension cable intact and securely connected to both the wall socket and the shredder? - Is the wall socket energised? Check the RCD. - Has the motor overload cut-out tripped? (refer to the <i>Motor overload cut-out</i> section for instructions about resetting it). - Check that the collection box release catch/safety switch is all the way up.
The material in the hopper is not feeding down.	Check that the blade drum is rotating in the right direction (refer to the <i>Reversing the blade to clear jams</i> section). The collection box might be full – empty it if necessary.
The shredded material comes out in chains.	Adjust the pressure plate (refer to the <i>Adjusting the pressure plate</i> section).

Specifications

Rated voltage	230–240 V AC, 50 Hz
Wattage	2800 W (P40*)
Collection box capacity	60 L
Max branch diameter	45 mm
Sound pressure level (LpA)	74.9 dB (A), K=3 dB (A)
Measured sound power level (LwA)	85.9 dB (A), K=3.28 dB (A)
Guaranteed sound power level (LwA)	88 dB(A)
Wheel diameter	200 mm
Weight	22 kg

The sound levels have been determined in accordance with noise measuring process EN 13683:2009-09, appendix F.

* The P40 mode of operation requires the shredder to be used in a cycle of 20 s operation and 30 s idling.

Kompostkvarn

Art.nr 41-2843 Modell SDEG06-2800

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst (se adressuppgifter på baksidan).

Säkerhet

Säkerhetsymboler på produkten



Varning!



Läs bruksanvisningen.



Använd hörselsydd.



Använd skyddsglasögon.



Använd skyddshandskar.



Använd inte produkten i regn eller andra ogynnsamma väderförhållanden.



Varning! Slå av motorn och dra ut stickproppen ur vägguttaget före underhåll och rengöring. Likaså om skarvkabeln på något sätt skadats.



Varning! Roterande kniv. Håll händer och fötter ifrån inmatnings- och utmatningsöppningen. Kniven fortsätter att rotera en kort stund efter att produkten slagits av.





Varning! När produkten används finns risk för att material slungas ut. Se till att hålla avstånd från inmatnings- och utmatningsöppningen. Håll andra personer och husdjur på säkert avstånd från arbetsområdet.



Varning! Risk för elektrisk stöt.



Dra ut stickproppen ur vägguttaget före underhåll och rengöring.



Garanterad ljudeffektnivå.



Vänta tills alla rörliga delar stannat helt innan du vidrör dem.



Stå aldrig på en pall eller på en stege när produkten används.

Generella säkerhetsanvisningar

- Produkten får inte användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk eller mental förmåga. Den får inte heller användas av personer utan tillräcklig erfarenhet och kunskap ifall de inte har fått instruktioner om användningen av någon som ansvarar för deras säkerhet.
- Låt aldrig barn leka med produkten.
- Rengöring och underhåll får inte utföras av barn.
- Låt aldrig barn eller andra personer som inte läst och förstått den här bruksanvisningen använda produkten. Lokala föreskrifter kan begränsa användarens ålder.

Före användning

- Använd aldrig produkten om andra personer eller husdjur befinner sig i arbetsområdet.
- Bär alltid hörselskydd och skyddsglasögon när du använder produkten.
- Bär alltid lämpliga skyddskläder och handskar, rejäla skor och långbyxor när produkten används. Bär inte löst sittande kläder med löst hängande remmar eller bälten. Använd inte produkten barfota eller i sandaler.
- Använd endast produkten i öppen miljö (på avstånd från väggar och andra fasta byggnader eller konstruktioner). Se till att produkten står på en stabil och plan yta. Använd endast produkten när den står upprätt i normal position.
- Använd aldrig produkten på en stenlaggd eller grusad yta. Ytan kan skadas av material som slungas ut.
- Kontrollera att alla skruvar, muttrar och andra fästelement är åtdragna. Alla höljen och skyddskåpor måste vara hela och sitta fast. Byt ut ev. skadad skyddsetiketter före användning.
- Kontrollera skarvkabeln och dess anslutning för skador eller ålderstecken före användning. Om skador finns ska kabeln omedelbart kopplas bort från elnätet. **RÖR INTE EN SKADAD KABEL ELLER ANSLUTNING FÖRRÄN KABELN KOPPLATS BORT FRÅN ELNÄTET.** Använd inte produkten om kabeln på något sätt är skadad.
- Använd endast reservdelar som godkänts av tillverkaren eller försäljningstället.
- Lämna aldrig produkten oövervakad när den är påslagen och förvara den torrt, utom räckhåll för barn.
- Produkten får endast anslutas till ett jordat vägguttag med 230 V, 50 Hz som säkrats med en jordfelsbrytare (RCD) på 30 mA.

Under arbete

- Försäkra dig om att inmatningsöppningen är tom innan produkten slås på.
- Håll huvud, hår och övriga kroppsdelar på avstånd från inmatningsöppningen.
- Vidrör aldrig rörliga delar förrän produkten kopplats bort från elnätet och alla rörliga delar stannat helt.
- Stå alltid i normal arbetsställning när produkten används. Stå alltid på samma plan som produktens hjul/fötter.
- Var mycket uppmärksam och se till att inga främmande föremål (metall/sten/flaskor/burkar etc.) följer med när grenar och kvistar matas in.
- Använd aldrig produkten med skadade skyddsanordningar (eller utan behållaren). Använd den heller aldrig med en skadad eller sliten skarvkabel.
- Slå av produkten innan behållaren sätts på plats eller tas bort från produkten.
- Använd aldrig produkten i regn eller andra ogynnsamma väderförhållanden.

- Använd inte produkten om du är trött eller distraherad. Använd den inte heller om du är påverkad av alkohol, mediciner eller andra droger. Ta paus så att du alltid är utvilad under arbetet.
- Slå av produkten och koppla bort den från elnätet :
 - när den inte används.
 - när den transporteras eller lämnas oövervakad.
 - när material som hindrar kniven från att rotera ska tas bort.
 - när den kontrolleras eller rengörs.
 - när underhåll utföres eller delar byts ut.
 - innan den lyfts eller flyttas.
- Låt inte behållaren bli så full att material ansamlas runt utkastet. Detta kan hindra material från att kastas ut på rätt sätt och tvinga material tillbaka upp genom inmatningsöppningen.
- Transportera eller flytta aldrig produkten när den är påslagen.
- Håll händer och övriga kroppsdelar på avstånd från inmatningsöppningen, utkastet och alla rörliga delar.
- Slå omedelbart av produkten om inmatningsöppningen eller utkastet blockeras och koppla bort produkten från elnätet innan blockerande material tas bort. Försäkra dig om att kniven och alla ytor är fria från föroreningar för att skydda motorn när produkten slås på igen. Kom ihåg att kniven börjar rotera i samma ögonblick som produkten slås på.
- Slå omedelbart av produkten och vänta tills den stannat helt om kniven träffar ett främmande föremål eller om produkten avger onormala ljud eller vibrationer. Koppla bort produkten från elnätet och kontrollera följande punkter innan du startar igen:
 - kontrollera om någon del skadats.
 - byt ut eller reparera skadade delar.
 - dra fast ev. löst sittande delar.

Varning!

Följ nedanstående punkter för att undvika kroppsskada och skador på produkten:

- Rengör regelbundet ventilationsöppningarna och se till att följa anvisningarna för skötsel och underhåll.
- Överbelasta aldrig produkten, följ anvisningarna för max grendiamater. Använd aldrig produkten för tunga arbeten eller för annat arbete än det den är avsedd och konstruerad för.
- Slå av produkten först när inmatningsöppningen är helt tom. Material kan annars fastna och hindra produkten från att startas på nytt.
- Försök aldrig reparera produkten om du inte är kvalificerad för sådant arbete. Alla reparationer och allt underhåll som inte beskrivs i den här bruksanvisningen ska utföras av kvalificerad servicepersonal med originalreservdelar.

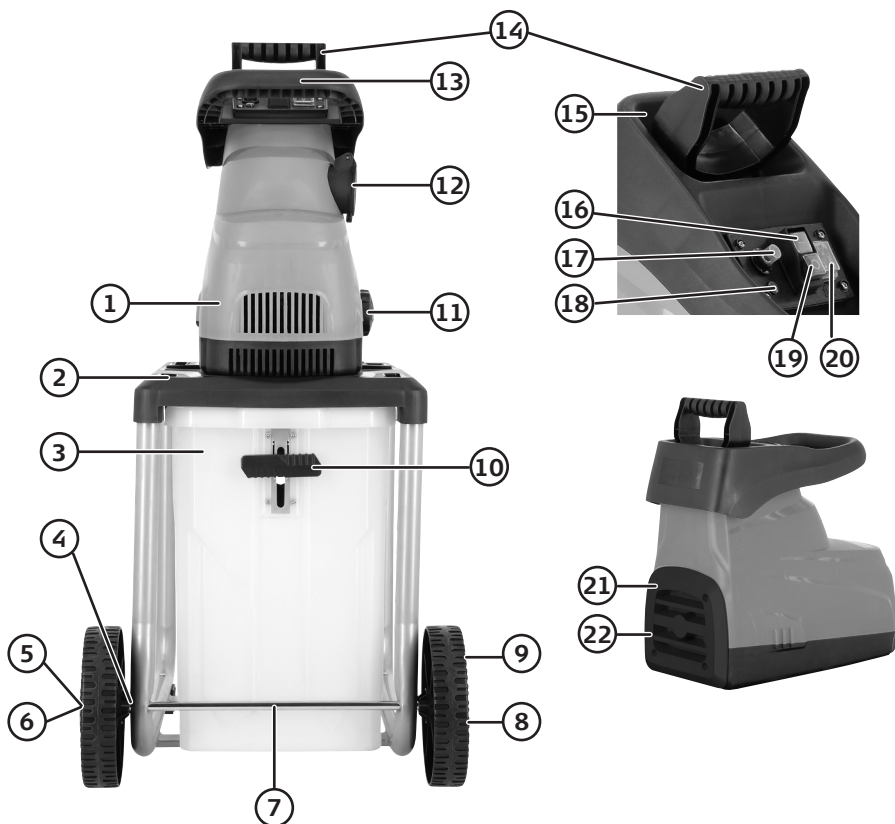
Elektrisk säkerhet



Varning! Följ nedanstående punkter för att undvika skador orsakade av elektrisk stöt.

- Skadade kablar och stickproppar eller kablar och stickproppar med felaktiga egenskaper som inte överensstämmer med angivna specifikationer får inte användas. Dra omedelbart ut stickproppen ur vägguttaget om någon kabel eller stickpropp skadas. Vidrör under inga omständigheter skadade kablar eller stickproppar förrän produkten helt kopplats bort från elnätet.
- Om produktens interna nätkabel eller anslutningen för skarvkabeln skadats får dessa, för att undvika risk för elektrisk stöt eller brand, endast bytas av tillverkaren, dess serviceställe eller av en kvalificerad yrkesman.
- Använd aldrig produkten om på/av knappen skadats eller inte fungerar normalt. Reparationer ska utföras av tillverkaren, dess serviceställe eller av en kvalificerad yrkesman.
- Anslutningskablar som används måste vara avsedda för utomhusbruk och minst hålla klassning H07RN-F samt ha en minsta ledningsarea på 3 G 1,5 mm².
- Med en alltför liten ledningsarea i anslutningskabeln kommer produktens prestanda att reduceras märkbart. Vid kablar under 25 m längd krävs en ledningsarea på minst 3 G 1,5 mm², vid en längd över 25 m minst 3 G 2,5 mm². Rulla alltid ut hela kabeln och kontrollera den för ev. skador före användning.
- Ta alltid tag i stickproppen när du drar ut skarvkabeln från vägguttaget och ur anslutningen på produkten dra aldrig i kabeln. Håll undan kabeln från värme, olja och skarpa kanter.
- Håll undan kabeln från rörliga objekt i omgivningen.

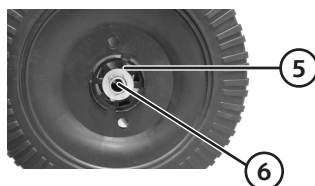
Produktbeskrivning



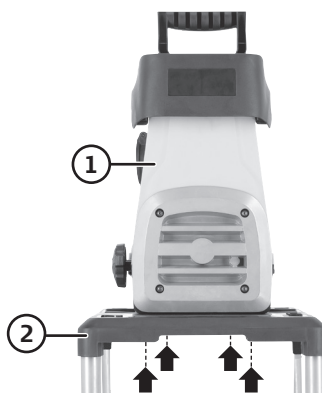
- | | |
|---|---|
| 1. Kompostkvarn | 14. Påskjutare |
| 2. Chassi | 15. Inmatningsöppning |
| 3. Behållare | 16. På |
| 4. Bricka (inre, syns inte i bild) | 17. Återställning av motorskydd |
| 5. Bricka (yttre, syns inte i bild) | 18. Indikator: tänds när produkten är ansluten till elnätet och spärrhandtaget för behållaren/startspärren är uppskjutet. |
| 6. Saxsprint (syns inte i bild) | 19. Av |
| 7. Hjulaxel | 20. Omkopplare för rotationsriktning |
| 8. Navkapsel | 21. Skruv för skyddsskåpa över kniv |
| 9. Hjul | 22. Skyddsskåpa över kniv |
| 10. Spärrhandtag för behållare/startspärr | |
| 11. Vred för justering av mothåll | |
| 12. Anslutning för skarvkabel | |
| 13. Handtag | |

Montering

1. Skjut in hjulaxeln (7) i chassit och sätt de inre brickorna (4) på plats.
2. Sätt hjulen på hjulaxeln och sätt de yttre brickorna (5) på plats. Lås fast hjulen med saxsprintarna (6).
3. Tryck fast navkapslarna (8) på hjulen.



4. Montera kompostkvarnen (1) på chassit (2) med de 4 medföljande skruvarna.



5. Spärrhandtaget/startspärren (10) måste vara nerskjuten för att behållaren ska kunna skjutas in eller ut ur chassit.



- Skjut in behållaren (den går bara att skjuta in från ett håll) och skjut upp spärrehandtaget/startspärren för att låsa fast behållaren och avaktivera startspärren.



Användning



Kompostkvarnen är endast avsedd för finfördelning av biologiskt nedbrytbart trädgårdsavfall som grenar och kvistar från buskar, häckar och mindre träd. Den får inte användas för bearbetning av t.ex. rötter med jord, stenar, metallbitar, glas, textilier, papper eller plast. Använd den inte heller till avfall som inte har fast konsistens, t.ex. köksavfall.

På/av

- Anslut kvarnen till ett jordat vägguttag med 230 V, 50 Hz som har säkrats med en jordfelsbrytare (RCD) på 30 mA.
- Kontrollera att inmatningsöppningen (15) är tom.
- Tryck omkopplaren för rotationsriktning (20) nedåt ▼ så att kniven kommer att rotera medurs. Tryck sedan [I] (16) för att slå på kvarnen.
- Tryck [o] för att slå av kvarnen.

Byt rotationsriktning för att mata ut material som fastnat



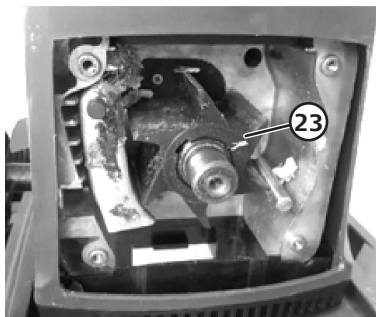
Omkopplaren får endast användas när kvarnen är avstängd och har slutat rotera.

Slå av kvarnen, vänta tills den slutat rotera och ställ omkopplaren i läge ▲. Håll in [I] för att starta kvarnen, [I] är nu återfjädrande. Kniven roterar i omvänd rotationsriktning så länge knappen hålls in. Detta innebär att material som klämts fast kan dras ut bakåt och lossas.

Om material fortfarande sitter fast

Material kan fastna runt kniven vilket gör att det inte hjälper att byta rotationsriktning. Gör så här:

1. ⚠ Slå av kvarnen och koppla bort den från elnätet.
2. Ta bort de 4 skruvar (21) som håller skyddskåpan (22), använd den medföljande insexnyckeln.
3. Ta bort kåpan och gör rent området runt kniven (23) så att den kan rotera fritt.
4. Sätt tillbaka kåpan och skruva fast den med skruvarna.



Obs! Kvarnen är utrustad med nollspänningsbrytare som förhindrar att den startas oavsiktligt efter ett strömavbrott.

Motorskydd

1. Om kvarnen överbelastas, t.ex. av att kniven blockeras, kommer motorn att stanna inom några sekunder. Motorskyddet stänger automatiskt av strömförsörjningen. Vänta i minst 1-2 min för att motorn ska kylas av och tryck sedan in återställningsknappen (17).
2. Tryck därefter [I] att starta kvarnen.

Justering av mothåll

Kvarnens skärmekanism består av en roterande kniv och ett mothåll. För optimal malning ska avståndet mellan kniv och mothåll vara 0–0,5 mm. Avståndet är justerat vid fabriken och behöver inte justeras när kvarnen tas i bruk för första gången. Efter en tids användning kan mothållet behöva justeras för att kvarnen ska fungera optimalt, gör så här för att justera motståndet:

1. Se till att omkopplaren (20) står i läge ⬇ för normal användning. Starta kvarnen. Vrid vredet (11) sakta och försiktigt (ett halvt varv på vredet flyttar mothållet ca 0,5 mm) medurs tills ett skrapande ljud börjar höras och små aluminiumspån faller ner i behållaren.
2. Nu är avståndet mellan kniv och mothåll 0 mm och sönderdelningen blir optimal.

Användningsråd

- Försäkra dig om att du läst och förstått hela den här bruksanvisningen.
- Använd skyddsglasögon, hörselskydd, skyddshandskar samt kraftiga arbetskläder.
- Använd helst hjälm med ansiktsvisir.
- **Varning!** Om längre material matas in finns det risk för att det slår åt sidorna - håll tillräckligt säkerhetsavstånd.
- Mata i materialet som ska sönderdelas på höger sida av inmatningsöppningen,
- Mata endast i så mycket material att inmatningsöppningen inte täpps till.
- Visset och fuktigt trädgårdsavfall som har legat flera dagar måste köras omväxlande med grenar för att inte materialet ska fastna.
- Köksavfall eller annat mjukt avfall får inte matas in i kvarnen.
- Låt kvistrika grenar och grenar med mycket löv matas igenom helt innan du matar in mer material.
- Se till att tömma behållaren med jämna mellanrum så att material i behållaren inte hindrar nytt material att matas igenom.
- Se till att motorns ventilationsöppningar är fria från föroreningar.

Skötsel och underhåll

- Koppla bort kvarnen från elnätet före service och rengöring.
- Rengör kvarnen utvändigt med en lätt fuktad trasa. Använd ett mildt rengöringsmedel, aldrig lösningsmedel eller frätande kemikalier.
- Använd aldrig högtryckstvätt eller vattenslang för rengöring. Vatten får under inga omständigheter tränga in i kvarnen.
- Koppla bort kvarnen från elnätet och förvara den torrt och dammfritt utom räckhåll för barn om den inte ska användas under en längre period.

Avfallshantering

Denna symbol innebär att produkten inte får kastas tillsammans med annat hushållsavfall. Detta gäller inom hela EU. För att förebygga eventuell skada på miljö och hälsa, orsakad av felaktig avfallshantering, ska produkten lämnas till återvinning så att materialet kan tas omhand på ett ansvarsfullt sätt. När du lämnar produkten till återvinning, använd dig av de returhanteringssystem som finns där du befinner dig eller kontakta inköpsstället. De kan se till att produkten tas om hand på ett för miljön tillfredställande sätt.



Felsökningsschema

Kvarnen startar inte.	• Är skarvkabeln hel och ordentligt ansluten till vägguttaget och till kvarnen? • Finns det ström i vägguttaget? Kontrollera jordfelsbrytaren. • Har motorskyddet löst ut? (se avsnittet <i>Motorskydd</i> för att återställa skyddet). • Kontrollera att spärrhandtaget/startspärren för behållaren är helt uppskjuten.
Material som matas in dras inte ner i kvarnen.	Kontrollera att kniven roterar åt rätt håll (se avsnittet <i>Byt rotationsriktning för att mata ut material som fastnat</i>). Behållaren kan vara full, kontrollera och töm behållaren vid behov.
Material som matas in finfördelas inte tillräckligt.	Justera mothållet (se avsnittet <i>Justering av mothåll</i>).

Specifikationer

Nätanslutning	230–240 V AC, 50 Hz
Effekt	2800 W (P40*)
Behållare	60 l
Max grendiameter	45 mm
Ljudtrycksnivå, LpA	74,9 dB(A), K = 3 dB(A)
Ljudeffektnivå, uppmätt, LwA	85,9 dB(A), K = 3,28 dB(A)
Ljudeffektnivå, garanterad, LwA	88 dB(A)
Hjuldiameter	200 mm
Vikt	22 kg

De ljudnivåer som anges har fastställs i överensstämmelse med de processer för mätning av ljudnivåer som anges i *EN 13683:2009-09, appendix F*.

* *Driftform P40 innebär att produkten ska användas i driftcykler om 20 sek i drift och 30 sek på tomgång.*

Kompostkvern

Art.nr. 41-2843 Modell SDEG06-2800

Les gjennom hele bruksanvisningen før produktet tas i bruk, og ta vare på den for fremtidig bruk. Vi tar forbehold om eventuelle feil i tekst og bilder, samt endringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter (se kontaktopplysninger på baksiden).

Sikkerhet

Sikkerhetssymboler på produktet



Advarsel!



Les bruksanvisningen.



Bruk hørselsvern.



Bruk vernebriller.



Bruk vernehansker.



Produktet må ikke brukes i regnvær eller andre ugunstige værforhold.



Advarsel! Slå av motoren og trekk støpselet ut av stikkkontakten før vedlikehold og rengjøring. Gjør det samme hvis skjøteledningen er skadet.



Advarsel! Roterende kniv. Hold hender og føtter unna inn- og utmatingsåpningen. Kniven fortsetter å rotere en kort stund etter at produktet er skrudd av.





Advarsel! Når produktet er i bruk er det en viss fare for at materialer kan slynges ut. Sørg for å holde god avstand fra inn- og utmatingsåpningen. Hold andre personer og kjæledyr på trygg avstand fra arbeidsområdet.



Advarsel! Fare for elektrisk støt.



Trekk støpselet ut fra kontakten før vedlikehold og/eller rengjøring.



Garantert lydnivå.



Vent til alle bevegelige deler har stoppet helt opp før du berører dem.



Ikke stå oppå en pall eller stige når du bruker produktet.

Generelle sikkerhetsanvisninger

- Produktet må ikke brukes av personer (inkl. barn) med begrensede fysiske eller mentale ferdigheter. Det må heller ikke benyttes av personer som ikke har tilstrekkelig erfaring og kunnskap om produktet, hvis de ikke har fått opplæring i bruken av noen som har ansvar for deres sikkerhet.
- La aldri barn leke med produktet.
- Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn.
- La aldri barn eller andre personer som ikke har lest og forstått bruksanvisningen bruke produktet. Lokale forskrifter kan ha aldersbegrensning for bruk av produktet.

Før bruk

- Produktet må ikke brukes dersom andre personer eller kjæledyr er innenfor arbeidsområdet.
- Bruk alltid hørselvern og vernebriller/visir når du bruker produktet.
- Bruk alltid passende arbeidsklær, hansker og vernesko når du bruker produktet. Bruk ikke løstsittende klær eller klær som har løse remmer eller belter. Bruk ikke produktet når du er barbert eller har åpne sandaler.
- Det skal være godt med plass rundt produktet når du bruker det. Hold produktet på god avstand fra bygninger eller andre konstruksjoner. Pass på at produktet er plassert på et stabilt og flatt underlag. Produktet må kun brukes når det står i normal, oppreist stilling.
- Ikke plasser produktet på grus eller steinheller. Materialene som slynges ut kan skade underlaget.
- Påse at alle skruer, muttere og andre festeanordninger er godt festet. Alle deksler og beskyttelsesanordninger må være hele og forsvarlig festet. Bytt ut eventuelle ødelagte beskyttelsesetiketter før bruk.
- Kontroller at skjøteledningen og kontakten er hel og fri for skader før bruk. Hvis den er skadet må den kobles fra strømmettet umiddelbart. **IKKE BERØR EN SKADET LEDNING ELLER KOBLING FØR DEN ER KOBLET FRA STRØMNETTET.** Ikke bruk produktet hvis ledningen er skadet.
- Bruk kun reservedeler som er godkjent av produsent eller forhandler.
- Ikke forlat produktet ubevoktet når det er slått på og oppbevar det tørt og utenfor barns rekkevidde.
- Produktet skal kun kobles til en jordet kontakt med 230 V, 50 Hz som er sikret med en jordfeilbryter (RCD) på 30 mA.

Ved bruk av maskinen

- Du må forsikre deg om at innmatningsåpningen er tom når du starter maskinen.
- Hold hode, hår og andre kroppsdelene på god avstand fra innmatningsåpningen.
- Ta aldri på bevegelige deler før produktet er koblet fra strømmettet og alle bevegelige deler har stoppet helt.
- Stå alltid i en stabil arbeidsstilling når du bruker produktet. Stå alltid på samme plan som hjulene eller føttene til produktet.
- Vær veldig forsiktig og sørg for at det ikke kommer fremmede gjenstander (metall/steiner/flasker/bokser etc.) sammen med kvistene når du mater maskinen.
- Bruk aldri produktet med løse beskyttelsesanordninger eller uten beholder. Bruk det heller ikke med skadet eller ødelagt skjøteledning.
- Slå av motoren før beholderen fjernes fra eller settes på plass på produktet.
- Ikke bruk produktet i regnvær eller ved andre ugunstige værforhold.

- Ikke bruk produktet hvis du er trett eller sliten. Ikke bruk produktet dersom du er påvirket av alkohol, medisiner eller andre rusmidler. Ta pauser når du er sliten.
- Slå av produktet og koble det fra strømmettet når:
 - det ikke er i bruk.
 - det transporteres eller forlates uten tilsyn.
 - du skal fjerne kvistresten fra kniven.
 - det kontrolleres eller rengjøres.
 - du skal utføre vedlikehold eller skifte deler.
 - før det løftes på eller flyttes.
- La ikke beholderen bli så full at materiale samler seg rundt utkastet. Dette kan hindre at materiale mates ut riktig og holde materiale tilbake.
- Ikke flytt på eller transporter kvernen mens den er på.
- Sørg for å holde hender og andre kroppsdeler på avstand fra innmatingsåpningen, utkaståpningen og alle bevegelige deler.
- Slå av produktet umiddelbart og koble det fra strømmettet dersom du skal fjerne kvist fra innmatings- eller utkaståpningen. Vær sikker på at kniven og alle åpninger er fri for forurensninger når motoren startes igjen. Husk at kniven begynner å rotere i samme øyeblikk som produktet startes igjen.
- Slå av produktet umiddelbart og vent til alle deler har stoppet dersom en fremmed gjenstand har kommet inn i systemet eller hvis det kommer uvanlige lyder eller vibrasjoner fra det. Koble produktet fra strømmettet og kontroller følgende punkter før motoren startes igjen:
 - Kontroller om noen av delene på produktet er skadet.
 - Skift ut eller reparer skadede deler.
 - Fest eventuelle deler som har løsnet.



Advarsel!

Følg følgende punkter for å unngå personskader eller skader på produktet:

- Rengjør ventilasjonsåpningene regelmessig og følg alle punktene under avsnittet for vedlikehold.
- Produktet må ikke overbelastes – følg anvisningene for maks diameter på grener og kvister. Bruk ikke produktet til tunge arbeidsoperasjoner eller til annet enn det det er beregnet og konstruert for.
- Slå først av produktet når innmatningsåpningen er helt tom. Hvis ikke kan kvister sette seg fast og føre til at produktet ikke kan startes igjen.
- Ikke reparer produktet selv dersom du ikke har de rette kvalifikasjonene. Alle reparasjoner og alt vedlikeholdsarbeid som ikke er beskrevet i denne bruksanvisningen skal utføres av kvalifisert servicepersonale og med originale reservedeler.

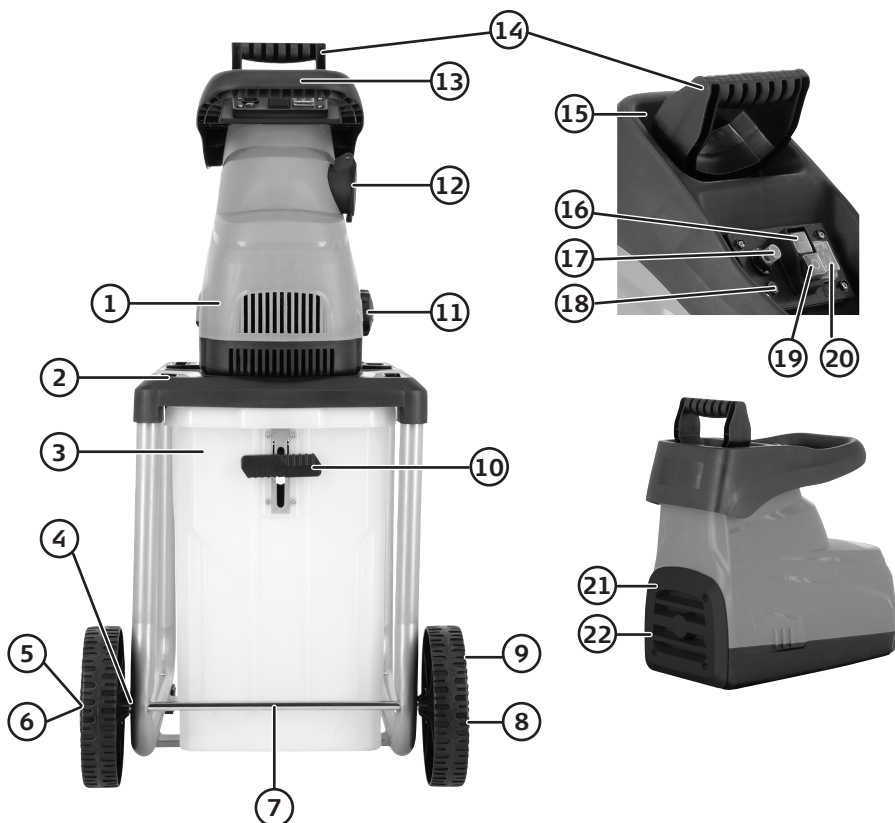
Elsikkerhet



Advarsel! Følg punktene nedenfor for å unngå personskader eller elektrisk støt.

- Ødelagte kabler og støpsler eller feil kabler og støpsler som ikke stemmer overens med spesifikasjonene må ikke benyttes. Trekk støpselet umiddelbart ut fra kontakten dersom kabler eller støpsler er ødelagt. Ikke berør skadede kabler eller støpsler før produktet er koblet fra strømmettet.
- Dersom produktets interne strømkabel eller koblinger til skjøteledningen er skadet må disse skiftes av produsenten, ved deres serviceverksted eller av annen kvalifisert fagperson. Dette for å unngå elektrisk støt eller brann.
- Produktet må ikke tas i bruk dersom på/av-knappen er skadet eller ikke fungerer som den skal. Reparasjoner skal utføres av produsenten, på produsentens serviceverksted eller av en kvalifisert fagperson.
- Dersom det benyttes skjøteledninger må disse være godkjent for bruk utendørs og være klassifisert som minst H07RN-F. Minimum areal på ledning skal være 3G 1,5 mm².
- Dersom ledningsarealet er for lite vil maskinens ytelse være merkbart redusert. Ved bruk av skjøteledning med lengde på mindre enn 25 m skal arealet på denne være minimum 3 G 1,5 mm². Ved bruk av lengre ledninger skal arealet være minst 3 G 2,5 mm². Skjøteledningen skal være rullet helt ut og kontrolleres for eventuelle skader før bruk.
- Trekk alltid i støpselet og ikke i ledningen når skjøteledningen skal kobles fra kontakten. Hold ledningen unna varme, olje og skarpe kanter.
- Hold ledningen unna alle bevegelige deler.

Produktbeskrivelse



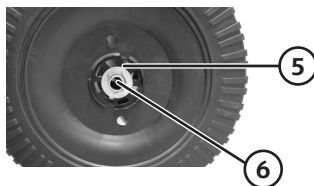
1. Kompostkvern
2. Stativ
3. Beholder
4. Skive (indre, synes ikke på bildet)
5. Skive (ytre, synes ikke på bildet)
6. Saksesplint (synes ikke på bildet)
7. Hjulaksel
8. Navkapsel
9. Hjul
10. Sperrehåndtak for beholder/startspærre
11. Vrider for justering av mothold
12. Kontakt for skjøteledning
13. Håndtak
14. Påskyver
15. Innmatningsåpning
16. På-bryter
17. Tilbakestilling av motorvern
18. Indikator: Tennes når produktet er koblet til strømnettet og sperrehåndtaket til beholderen er låst.
19. Av-bryter
20. Bryter for innstilling av rotasjonsretning
21. Skruer til dekslet over kniv
22. Deksel over kniv

Montering

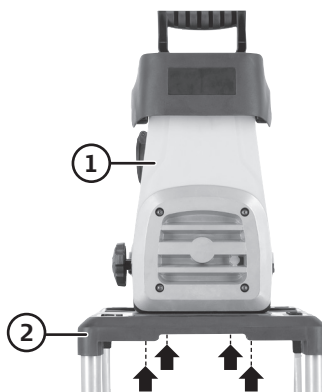
1. Skyv hjulakselen (7) på plass og fest de indre skivene (4).



2. Sett hjulene på hjulakselen og fest de ytre skivene (5). Hjulene låses på plass med saksesplintene (6).
3. Fest navkapslene (8) på hjulene.



4. Monter kompostkvernen (1) på stativet (2) med de 4 medfølgende skruene.



5. Sperrehåndtaket/startspærren (10) må være skjøvet ned for at beholderen skal kunne skyves på plass eller fjernes.



6. Skyv beholderen på plass (det er kun mulig å skyve den inn riktig) og skyv opp sperrehåndtaket/startspærren for å låse fast beholderen og deaktivere startspærren.



Bruk



Kompostkvernen er kun beregnet til kutting av biologisk nedbrytbart hageavfall, som grener og kvister fra busker, hekker og mindre trær. Den må ikke benyttes til røtter med jord. Pass på at det ikke kommer jord, steiner, metallbiter, glass, tekstiler, papir eller plast inn i kvernen. Kvernen må ikke brukes til avfall som ikke har fast konsistens, som f.eks. kjøkkenavfall.

På/av

1. Kvernen skal kobles til en kontakt på 230 V, 50 Hz som er sikret med en jordfeilbryter (RCD) på 30 mA.
2. Kontroller at innmatningsåpningen (15) er tom.
3. Trykk bryteren for rotasjonsretning (20) nedover ▼ slik at kniven vil rotere medsols. Trykk deretter på [I] (16) for å starte kvernen.
4. Trykk på [o] for å slå av kvernen.

Skift rotasjonsretning for å mate ut materiale som har satt seg fast



Motoren skal være skrudd av og kvernen må ha sluttet å rotere før rotasjonsretningen endres.

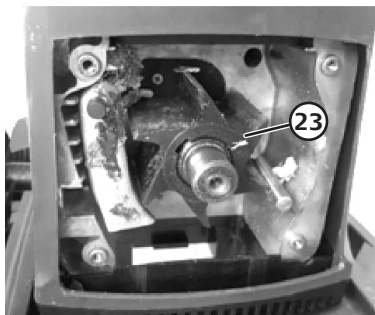
Slå av kvernen og vent til den har sluttet å rotere før bryteren stilles i posisjon ▲. Hold [I] inne for å starte kvernen, [I] er nå fjærende. Kniven roterer i motsatt rotasjonsretning så lenge bryteren holdes inne. Dette gjør at materiale som sitter fast kan trekkes ut og fjernes.

Hvis det fremdeles er materiale som sitter fast

Det kan hende at noe fester seg på selve kniven og da hjelper det ikke å skifte rotasjonsretning får å få løsnet på det.

Gjør da følgende:

1.  Slå av kvernen og koble den fra strømmettet.
2. Skru ut de 4 skruene (21) som holder beskyttelsesdekselet (22) på plass, benytt den medfølgende sekskant-nøkkelen.
3. Ta bort dekselet og rengjør området rundt kniven (23) slik at den kan rotere fritt.
4. Sett dekselet på plass igjen og fest det med skruene.



Obs! Kvernen er utstyrt med nullspenningsbryter som hindrer den i å starte når du ikke ønsker det, som etter et strømbrydd.

Motorvern

1. Dersom kompostkvernen overbelastes, for eksempel hvis kniven blokkeres, vil motoren stoppe i løpet av noen få sekunder. Motorvernet skrur automatisk av strømtilførselen. Vent i minst 1–2 minutter så motoren får kjølt seg ned og trykk deretter inn tilbakestillingsknappen (17).
2. Trykk deretter inn [I] for å starte kvernen.

Justering av mothold

Kvernens skjæremekanisme består av en roterende kniv og et mothold. For optimal oppmaling skal spalten mellom kniv og mothold være 0–0,5 mm. Spalten er forhåndsinnstilt fra fabrikk og trenger ikke å justeres når maskinen tas i bruk. Etter en tids bruk kan det hende at motholdet må justeres for at kvernen skal fungere optimalt. Gjør da følgende:

1. Still bryteren for valg av rotasjonsretning (20) i posisjon  for normal bruk. Start kvernen. Drei motholdsvrideren (11) sakte og forsiktig (en halv omdreining flytter motholdet ca. 0,5 mm) medsols til det kommer en skrapende lyd og små aluminiumspon faller ned i beholderen.
2. Nå er spalten mellom kniv og mothold 0 mm og oppmalingen blir optimal.

Brukertips

- Les bruksanvisningen og sørg for at du forstår den.
- Bruk vernebriller, hørselvern, hansker og kraftig arbeidstøy.
- Det anbefales også å bruke hjelm med visir.
- **Advarsel!** Hvis det mates inn lengre kvister er det fare for at disse kan slenges til siden – hold god avstand.
- Mat inn materiale som skal deles fra høyre side av innmatingsåpningen.
- Ikke mat med så mye at innmatingsåpningen tettes.
- Vissent og fuktig hageavfall som har ligget i flere dager må kjøres vekselvis med tørre kvister for at det ikke skal sette seg fast.
- Kjøkkenavfall eller annet mykt avfall må ikke kjøres i kvernen.
- Grener med mange kvister og/eller mye løv kjøres helt gjennom før du mater på med nytt materiale.
- Pass på å tømme beholderen med jevne mellomrom slik at materialet i beholderen ikke hopper seg opp og hindrer videre arbeid.
- Påse at motorens ventilasjonsåpninger er fri for forurensning.

Vedlikehold

- Kvernen skal kobles fra strømmettet når det skal utføres vedlikehold og rengjøring av den.
- Rengjør produktet utvendig med en lett fuktet klut. Bruk et mildt rengjøringsmiddel, aldri løsemidler eller etsende kjemikalier.
- Bruk aldri høytrykkspyler eller vannslange til rengjøringen. Vann må ikke under noen omstendigheter trenge inn i kvernen.
- Når kvernen ikke er i bruk skal den lagres tørt, støvfritt, og utilgjengelig for barn. Den må også kobles fra strømmettet.

Avfallshåndtering

Symbolet betyr at produktet ikke skal kastes sammen med øvrig husholdningsavfall. Dette gjelder i hele EØS. For å forebygge eventuelle skader på helse og miljø som følge av feil håndtering av avfall, skal produktet leveres til gjenvinning, slik at materialet blir tatt hånd om på en tilfredsstillende måte. Når produktet skal kasseres, benytt eksisterende systemer for returhåndtering eller kontakt forhandler. De vil ta hånd om produktet på en miljømessig forsvarlig måte.



Feilsøkingsskjema

Kvernen vil ikke starte.	• Er skjøtekabelen hel og riktig koblet til, både til kontakten og kvernen? • Er det strøm i stikkkontakten? Kontroller jordfeilbryteren. • Er motorbeskyttelsen utløst? (se avsnittet <i>Motorvern</i> for å tilbakestille). • Kontroller at låsehåndtaket/startspærren til beholderen er helt skjøvet helt ut.
Materialet kvernen mates med trekkes ikke ned i kvernen.	Kontroller at kniven roterer riktig vei (se avsnittet <i>Skift rotasjonsretning for å mate ut materiale som har satt seg fast</i>). Beholderen kan være full. Sjekk og tøm den ved behov.
Materialet kvernen mates med males ikke opp fint nok.	Juster motholdet (se avsnittet <i>Justering av mothold</i>).

Spesifikasjoner

Strømtilkobling	230–240 V AC, 50 Hz
Effekt	2800 W (P40*)
Beholder	60 liter
Maks diameter på greiner	45 mm
Lydtrykksnivå, LpA	74,9 dB (A), K = 3 dB (A)
Lydeffektnivå, målt, LwA	85,9 dB (A), K = 3,28 dB (A)
Garantert lydeffektnivå, LwA	88 dB(A)
Hjuldiameter	200 mm
Vekt	22 kg

De lydnivåene som er oppgitt er fastsatt i overenstemmelse med prosesser for måling av lydnivåer som oppgis i *EN 13683:2009-09, appendiks F*.

* *Driftsform P40 betyr at produktet skal brukes i sykluser på 20 sekunder i drift og 30 sekunder på tomgang.*

Oksasilppuri Cocraft

Tuotenro 41-2843 Malli SDEG06-2800

Lue koko käyttöohje ja säästä se tulevaa käyttöä varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos tuotteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun (yhteystiedot käyttöohjeen lopussa).

Turvallisuus

Tuotteen turvallisuussymbolit



Varoitus!



Lue käyttöohje.



Käytä kuulosuojainta.



Käytä suojalaseja.



Käytä suojakäsineitä.



Älä käytä laitetta sateessa tai epäsuotuisissa sääolosuhteissa.



Varoitus! Sammuta moottori ja irrota pistoke pistorasiasta ennen laitteen huoltoa ja puhdistusta. Tee niin myös, jos jatkojohto on vahingoittunut.



Varoitus! Pyörivä terä. Pidät kädet ja jalat loitolla syöttö- ja ulostuloaukosta. Moottori jatkaa pyörimistä hetken aikaa myös laitteen sammuttamisen jälkeen.



Varoitus! Lentävien kappaleiden vaara laitteen käytön aikana. Pysy loitolla syöttö- ja ulostuloaukosta. Pidä muut henkilöt ja eläimet turvallisen välimatkan päässä työskentelyalueesta.



Varoitus! Sähköiskuvaara.



Irrota pistoke pistorasiasta ennen puhdistamista ja huoltamista.



Melutaso enintään.



Odota, kunnes kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet, ennen kuin kosket niihin.



Älä seiso penkin päällä tai tikkailla, kun käytät laitetta.

Yleiset turvallisuusohjeet

- Laitetta saavat käyttää aikuiset, joilla ei ole fyysisiä tai psyykkisiä rajoitteita. Henkilöt, joilla ei ole riittävästi kokemusta ja taitoja, eivät saa käyttää laitetta ilman heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön antamia ohjeita.
- Älä anna lasten leikkiä laitteella.
- Lapset eivät saa puhdistaa ja huoltaa laitetta.
- Älä anna lasten tai muiden henkilöiden, jotka eivät ole lukeneet tai ymmärtäneet tätä käyttöohjetta, käyttää tätä laitetta. Paikalliset määräykset voivat asettaa rajoituksia käyttäjän iälle.

Ennen käyttöä

- Älä käytä laitetta, jos muita henkilöitä tai lemmikkieläimiä on työskentelyalueella.
- Käytä aina kuulosuojaimia ja suojalaseja, kun käytät laitetta.
- Käytä sopivia suojavaatteita ja käsineitä, tukevia kenkiä ja pitkälahkeisia housuja, kun laitetta käytetään. Älä käytä löysiä vaatteita, joissa on riippuvia nauhoja tai remmejä. Älä käytä laitetta ilman kenkiä tai sandaalien kanssa.
- Käytä laitetta vain avoimessa tilassa (etäällä seinistä ja muista kiinteistä rakennuksista tai rakennelmista). Varmista, että oksasilppuri on tasaisella ja vakaalla alustalla. Laitetta saa käyttää vain normaalissa pystyasennossa.
- Älä käytä laitetta kivetyllä alustalla tai sorapinnalla. Pinta voi vahingoittua ulos lentävistä materiaaleista.
- Varmista ennen käyttöä, että kaikki ruuvit, mutterit ja muut kiinnitysosat on kiristetty. Kaikkien suojusten ja suojakupujen tulee olla ehjiä ja hyvin kiinnitettyjä. Vaihda mahd. vaurioituneet varoitustekstit ennen laitteen käyttöä.
- Tarkasta ennen käyttöä, että jatkojohto ja sen liitäntä eivät ole vahingoittuneet eikä niissä ole iän tuomia vaurioita. Jos kaapelissa on vaurioita, tulee se heti kytkeä irti sähköverkosta. **ÄLÄ KOSKE VAHINGOITTUNEeseen KAAPELIIN TAI LIITÄNTÄÄN ENNEN KUIN KAAPELI ON KYTKETTY IRTI SÄHKÖVERKOSTA.** Älä käytä laitetta, jos johto on vioittunut.
- Käytä ainoastaan valmistajan tai jälleenmyyjän suosittelemia varaosia.
- Älä jätä laitetta valvomatta, kun se on päällä ja säilytä sitä kuivassa paikassa lasten ulottumattomissa.
- Laitteen saa liittää ainoastaan maadoitettuun, vikavirtasuojakytkimellä (RCD, laukeamisvirta 30 mA) suojattuun seinäpistorasiaan (230 V AC, 50 Hz).

Työskentelyn aikana

- Varmista ennen laitteen käynnistämistä, että syöttöaukko on tyhjä.
- Pidä pää, hiukset ja muut vartalon osat loitolla syöttöaukosta.
- Älä koske laitteen liikkuviin osiin ennen kuin laite on irroitettu verkkovirrasta ja kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet kokonaan.
- Seiso aina normaalissa työskentelyasennossa, kun laite on käytössä. Seiso aina samalla tasolla kuin laitteen pyörät/jalat.
- Ole erittäin tarkkana ja varmista, ettei vieraita esineitä (metallia/kiviä/pulloja/purkkeja ym.) kulkeudu laitteeseen, kun oksia ja risuja syötetään koneeseen.
- Älä käytä laitetta, jos sen suojalaite on vioittunut (tai siinä ei ole säiliötä). Älä myöskään käytä tuotetta, jos sen jatkojohto on jollain tavalla kulunut tai vaurioitunut.
- Sammuta laite ennen säiliön kiinnittämistä tai irrottamista laitteesta.
- Älä koskaan käytä laitetta sateessa tai epäsuotuisissa sääolosuhteissa.
- Älä käytä laitetta, jos olet väsynyt tai keskittymiskykyysi on heikentynyt. Älä myöskään

käytä laitetta, mikäli olet alkoholin, lääkkeiden tai huumeiden vaikutuksen alaisena. Pidä taukoja työskentelyn aikana, jotta jaksat pysyä tarkkaavaisena.

- Sammuta laite ja irrota se sähköverkosta:
 - kun sitä ei tarvita.
 - kun sitä siirretään tai kun se jätetään ilman valvontaa.
 - kun siitä irrotetaan kivi, joka estää terän pyörimisen.
 - kun sitä tarkastetaan tai puhdistetaan.
 - kun laite huolletaan tai sen osia vaihdetaan.
 - ennen sen nostamista tai siirtämistä.
- Älä täytä säiliötä niin täyteen, että pilkottu materiaali kerääntyy ulostuloaukon ympärille. Se voi estää materiaalia poistumasta oikealla tavalla ja pakottaa materiaalin palaamaan takaisin syöttöaukon kautta.
- Älä siirrä tai kuljeta laitetta, kun se on päällä.
- Pidä kädet ja muut vartalon osat loitolla syöttöaukosta, ulostuloaukosta ja kaikista liikkuvista osista.
- Sammuta laite välittömästi, jos syöttöaukossa tai ulostuloaukossa on este, ja irrota laite sähköverkosta ennen estävän materiaalin poistamista. Varmista aina, että terät ja kaikki pinnat ovat puhtaat roskista, jotta suojaat moottoria, kun tuote käynnistetään jälleen. Muista, että terät alkavat pyöriä välittömästi, kun laite käynnistetään.
- Jos terä osuu vieraaseen esineeseen tai jos laitteesta kuuluu epätavallisia ääniä tai se tärisee, sammuta laite välittömästi ja odota, että se on pysähtynyt kokonaan. Irrota laite sähköverkosta ja tarkasta seuraavat kohdat ennen laitteen käynnistämistä uudelleen:
 - tarkasta viottuneet osat.
 - vaihda tai korjaa vioittuneet osat.
 - kiristä mahdolliset irtosat.

Varoitus!



Noudata alla olevia ohjeita, jotta vältät vakavan loukkaantumisen ja laitteen vahingoittumisen:

- Puhdista oksasilppurin ilma-aukot säännöllisesti ja noudata hoitoa ja huoltoa koskevia ohjeita.
- Älä ylikuormita laitetta, noudata ohjeita koskien oksan suurinta halkaisijaa. Älä käytä laitetta liian kuormittavissa töissä tai muuhun työhön, kuin se on tarkoitettu ja suunniteltu.
- Sammuta laite vasta, kun syöttöaukko on täysin tyhjä. Materiaali voi muuten tarttua kiinni ja estää laitetta käynnistymästä uudelleen.
- Älä yritä korjata laitetta, sen saa korjata vain siihen valtuutettu henkilö. Muut kuin tässä käyttöohjeessa mainitut korjaukset ja huoltotoimenpiteet tulee tehdä valtuutetussa huoltoliikkeessä ja vain alkuperäisillä varaosilla.

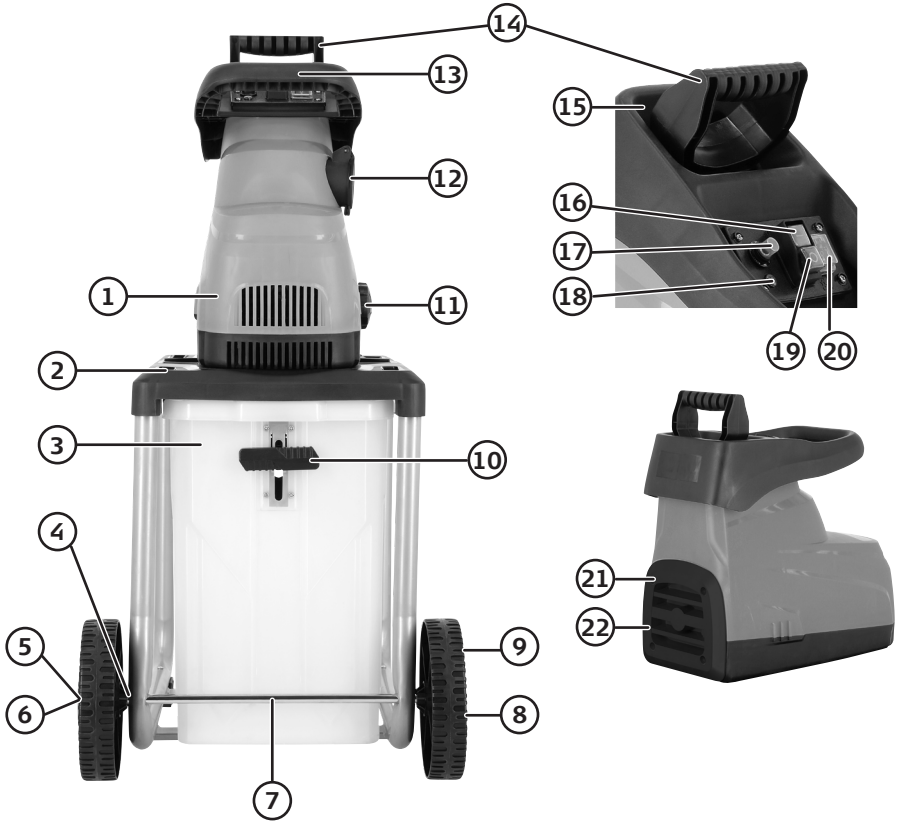
Sähköturvallisuus



Varoitus! Noudata alla olevia ohjeita, jotta pienennät sähköiskun vaaraa.

- Älä käytä vahingoittuneita kaapeleita ja pistokkeita tai sellaisia kaapeleita ja pistokkeita, joissa on virheellisiä ominaisuuksia, ja jotka eivät sovi yhteen annettujen tietojen kanssa. Jos johto tai pistoke vahingoittuu, irrota pistoke pistorasiasta välittömästi. Älä koske vahingoittuneisiin johtoihin tai pistokkeisiin missään tilanteessa ennen kuin laite on irroitettu verkkovirrasta.
- Laitteen vioittuneen sisäisen virtajohdon tai jatkojohdon liitännän saa vaihtaa ainoastaan valmistaja, sen määräämä huoltopiste tai valtuutettu ammattilainen. Näin vähennetään sähköiskujen ja tulipalojen riskiä.
- Älä käytä laitetta, jos sen käynnistys-/sammutuspainike on vaurioitunut tai jos se ei toimi oikealla tavalla. Korjaukset tekee valmistaja, sen määräämä huoltoliike tai valtuutettu ammattilainen.
- Käytettävän jatkojohdon tulee sopia ulkokäyttöön ja olla vähintään H07RN-F sekä johdinalan vähintään 3 G 1,5 mm².
- Liian pieni johdinala pienentää laitteen kapasiteettia huomattavasti. Alle 25 metrin jatkojohdon johdinalan tulee olla vähintään 3 G 1,5 mm², yli 25 m:n johdon vähintään 3 G 2,5 mm². Kierrä koko johto auki ja tarkasta ennen käyttöä, että johto ei ole vahingoittunut.
- Irrota laite pistorasiasta ja tuotteen liitännästä vetämällä aina pistokkeesta, älä koskaan irrota laitetta vetämällä johdosta. Älä altista johtoa kuumuudelle, öljyille ja teräville reunoille.
- Pidä johto poissa ympäristön liikkuvista osista.

Tuotekuvaus



1. Oksasilppuri
2. Runko
3. Säiliö
4. Aluslevy (sisäinen, ei näy kuvassa)
5. Aluslevy (ulkoinen, ei näy kuvassa)
6. Saksisokka (ei näy kuvassa)
7. Renkaan akseli
8. Pölykapseli
9. Rengas
10. Säiliön/turvalukituksen räikkäväänin
11. Vasteen säätö
12. Jatkojohdon liitäntä

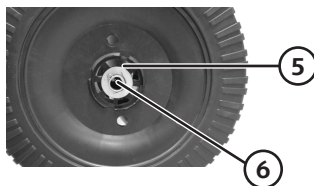
13. Tanko
14. Työnnin
15. Syöttöaukko
16. Päälle
17. Moottorisuojan palauttaminen
18. Merkkivalo: syttyy, kun laite on liitetty sähköverkkoon ja säiliön/turvalukituksen räikkäväänin on yläasennossa.
19. Pois päältä
20. Pyörimissuunnan vaihto
21. Ruuvi terän suojukseen
22. Terän suojus

Asennus

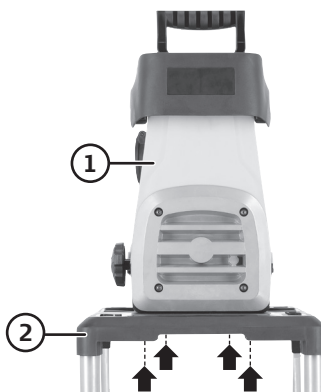
1. Työnnä renkaan akseli (7) runkoon ja laita sisäiset aluslevyt (4) paikalleen.



2. Laita renkaat renkaiden akselisiin ja laita ulkoiset aluslevyt (5) paikalleen. Lukitse renkaat saksisokilla (6).
3. Paina pölykapselit (8) renkaisiin.



4. Asenna oksasilppuri (1) runkoon (2) mukana tulevalla neljällä ruuvilla.



5. Räikkävääntimen/turvalukitsimen (10) täytyy olla ala-asennossa, jotta säiliö voidaan työntää paikalleen tai irti rungosta.



6. Työnnä säiliö paikalleen (sen voi työntää paikalleen vain yhdestä suunnasta), ja käännä räikkäväännin/turvalukitsin yläasentoon säiliön lukitsemiseksi, ja avaa turvalukitsin.



Käyttö

 Oksasilppuri on tarkoitettu vain biologisesti hajoavan puutarhajätteen, kuten pensaiden ja puiden oksien ja risujen, silppuamiseen. Laitetta ei saa käyttää esim. multaisten juurien, kivien, metallin, lasin, tekstiilin, paperin tai muovin silppuamiseen. Älä silppua myöskään jätettä, joka ei ole kiinteää, esim. keittiöjäte.

Päälle / pois päältä

1. Liitä laite maadoitettuun pistorasiaan (230 V, 50 Hz), jossa on 30 mA:n vikavirtasuojakytkin (RCD).
2. Varmista, että syöttöaukko (15) on tyhjä.
3. Paina pyörimissuunnan valitsin (20) alaspäin , niin että terät pyörivät myötäpäivään. Paina sitten [I] (16) käynnistääksesi oksasilppurin.
4. Paina [o] sammuttaaksesi oksasilppurin.

Pyörimissuunnan vaihto jumiutuneen materiaalin poistamiseksi

 Kytintä saa käyttää vain, kun oksasilppuri on sammutettu ja se on lopettanut pyörimisen.

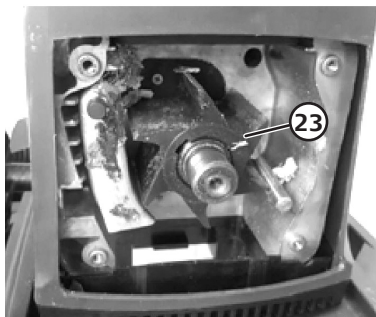
Sammuta oksasilppuri, odota kunnes se on pysähtynyt ja aseta pyörimissuunnan kytkin asentoon . Pidä pohjaan painettuna painiketta [I] käynnistääksesi oksasilppurin, painike [I] on nyt palauttava. Terä pyörii vastakkaiseen suuntaan niin kauan, kun painiketta painetaan. Kiinnijuttuneen materiaalin irti vetäminen sujuu nyt helpommin.

Jos materiaali on yhä jumissa

Materiaali voi tarttua terän ympärille, jolloin pyörimissuunnan vaihtaminen ei auta.

Toimi näin:

1.  Sammuta laite ja irrota se sähköverkosta.
2. Avaa suojakuvun (22) neljä ruuvia (21), käytä mukana tulevaa kuusiokolo-avainta.
3. Poista suojus ja puhdista alue terän ympäriltä (23), jotta se pääsee liikkumaan vapaasti.
4. Laita suojus takaisin paikalleen ja kierrä ruuvit kiinni.



Huom.! Oksasilppurissa on nollajännitekytkin, joka estää silppuria käynnistymästä vahingossa sähkökatkon jälkeen.

Moottorisuoja

1. Jos oksasilppuri ylikuormittuu esimerkiksi niin, että terä jumittuu, moottori sammuu muutaman sekunnin kuluessa. Moottorisuoja sammuttaa virrantulon automaattisesti. Odota vähintään 1-2 minuutin ajan, kunnes moottori jäähtyy, ja paina sen jälkeen palautuspainiketta (17).
2. Käynnistä sen jälkeen moottori painamalla [I].

Vasteen säätäminen

Oksasilppurin leikkuumeکانismi koostuu pyörivästä terästä ja vasteesta. Terän ja vasteen optimaalinen etäisyys on 0–0,5 mm. Terä ja vaste on säädetty tehtaalla, joten ne eivät tarvitse säätöä, kun oksasilppuri otetaan käyttöön ensimmäistä kertaa. Jonkin ajan jälkeen vaste saattaa vaatia säätöä, jotta oksasilppuri toimii optimaalisesti. Säädä vastetta näin:

1. Aseta kytkin (20) asentoon  normaalikäytölle. Käynnistä oksasilppuri. Kierrä säädintä (11) hitaasti ja varovasti (puoli kierrosta siirtää vastetta noin 0,5 mm) myötöpäivään, kunnes vasteesta kuuluu raapiva ääni, ja säiliöön tippuu pieniä alumiinilastuja.
2. Terän ja vasteen välinen etäisyys on nyt 0 mm, ja oksasilppuri toimii optimaalisesti.

Käyttövinkkejä

- Varmista, että olet lukenut ja ymmärtänyt käyttöohjeen.
- Käytä suojalaseja, kuulosuojainta, suojakäsineitä sekä paksuja työvaatteita.
- Suosittelemme kypärän ja visiirin käyttöä.
- **Varoitus!** Jos oksasilppuriin syötetään pitkiä oksia, on vaarana, että oksat lyövät puolelta toiselle. Varmista riittävä turvaetäisyys.
- Syötä silputtavat oksat syöttöaukon oikealle puolelle.
- Syötä vain sen verran oksia, että syöttöaukko ei mene tukkoon.
- Kuihnutun ja kostea puutarhajäte kannattaa syöttää vaihdellen kuivien oksien kanssa, ettei materiaali juutu kiinni.
- Oksasilppuriin ei saa laittaa keittiöjätettä tai muuta pehmeää jätettä.
- Jos oksassa on paljon haaroja ja lehtiä, anna koko oksan mennä silppurin läpi ennen kuin syötät seuraavan oksan.
- Tyhjennä säiliö säännöllisesti, jotta oksasilppuri ei mene tukkoon.
- Varmista, että moottorin ilma-aukoissa ei ole epäpuhtauksia.

Huolto ja kunnossapito

- Irrota oksasilppuri sähköverkosta ennen huoltoa ja puhdistusta.
- Puhdista oksasilppurin ulkopinta kevyesti kostutetulla liinalla. Käytä mietoa puhdistusainetta. Älä käytä liuottimia tai syövyttäviä kemikaaleja.
- Älä pese oksasilppuria painepesurilla tai vesiletkulla. Oksasilppuriin ei saa missään nimessä joutua vettä.
- Irrota oksasilppuri sähköverkosta ja säilytä sitä kuivassa ja pölyltä suojatussa paikassa, jos sitä ei käytetä pitkään aikaan.

Kierrättäminen

Tämä kuvake tarkoittaa, että tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen seassa. Tämä koskee koko EU-aluetta. Virheellisestä hävittämisestä johtuvien mahdollisten ympäristö- ja terveyshaittojen ehkäisemiseksi tuote tulee viedä kierrätettäväksi, jotta materiaali voidaan käsitellä vastuullisella tavalla. Kierrätä tuote käyttämällä paikallisia kierrätysjärjestelmiä tai ota yhteys ostopaikkaan. Ostopaikassa tuote kierrätetään vastuullisella tavalla.



Vianhakutaulukko

Oksasilppuri ei käynnisty.	• Onko jatkojohto ehjä ja liitetty kunnolla oksasilppuriin ja pistorasiaan? • Varmista, että pistorasiasta tulee virtaa. Tarkista vikavirtasuojakytkin. • Onko moottorisuoja lauennut? (Palauta moottorisuoja kappaleen <i>Moottorisuoja</i> mukaisesti). • Varmista, että säiliön räikkäväännin/turvalukitsin on täysin yläasennossa.
Oksasilppuriin syötettävä materiaali ei mene leikkuriin.	Varmista, että terä pyörii oikeaan suuntaan (katso kappale <i>Pyörimissuunnan vaihto jumiutuneen materiaalin poistamiseksi</i>). Kerääjä voi olla täynnä, tarkista ja tyhjennä tarvittaessa.
Oksasilppurista tulee liian isoa haketta.	Säädä vaste (katso kappale <i>Vasteen säätäminen</i>).

Tekniset tiedot

Verkkoliitäntä	230–240 V AC, 50 Hz
Teho	2800 W (P40*)
Säiliö	60 l
Oksan suurin halkaisija	45 mm
Äänenpainetaso, LpA	74,9 dB (A), K=3 dB (A)
Melutaso, mitattu, LwA	85,9 dB (A), K=3,28 dB (A)
Melutaso enintään LwA	88 dB (A)
Renkaan ympärysmitta	200 mm
Paino	22 kg

Tässä käyttöohjeessa ilmoitetut äänitasot on ilmoitettu määritettyjen äänenmittausmenetelmien mukaisesti, *EN 13683:2009-09, liite F*.

* P40 tarkoittaa, että laitetta tulee käyttää rytmissä 20 sekuntia käyttöä ja 30 sekuntia tyhjäkäyntiä.

EC Declaration of Conformity

EG-försäkran om överensstämmelse / Egenerklæring / EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

EU-försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar. / Egenerklæringen er utstedt under produsentens eget ansvar. / Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla

Manufacturer and person authorised to compile technical file: Clas Ohlson AB, SE-793 85 Insjön, Sweden

Name	GARDEN SHREDDER COCRAFT HS
Type/Model	SDEG06-2800
Clas Ohlson Article Number	412843000

The product satisfies the provision for CE-marking according to the following directive(s) / regulation(s) including amendments / Produkten uppfyller kraven för CE-märkning enligt följande direktiv / förordningar inklusive ändringar / Produktet tilfredsstiller bestemmelsen om CE-merking i henhold til følgende direktiv (er) / forskrifter, inkludert endringer / Tuote täyttää seuraavien direktiivien / asetusten mukaiset CE-merkintää koskevat vaatimukset, mukaan lukien muutokset;

- ☒ Machinery Directive 2006/42/EC
- ☒ EMC Directive 2014/30/EU
- ☒ Machinery Directive 2006/42/EC
- ☒ EMC Directive 2014/30/EU

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared. Hänvisning till de harmoniserade standarder som använts eller hänvisningar till de specifikationer som försäkran om överensstämmelse deklarerar: / Referere til harmoniserte standarder som brukes, eller henvisninger til spesifikasjonene der samsvarserklæring er erklært: / Viittaus yhdenmukaistettuihin standardeihin tai viittaus eritelmiin, jossa vaatimustenmukaisuusvakuutus on julistettu;

EN 60335-1:2012/A15:2021, EN 50434:2014, EN 55014-1:2021, EN 55014-2:2021, EN 61000-3-2:2019/A1:2021, EN 61000-3-11:2019, EN ISO 3744: 1995, ISO 11094: 1991

Signed for and on behalf of;

Place and date: 2024-11-13



Henrik Alfredsson
Product Quality & Compliance Manager
Clas Ohlson AB, SE-793 85 Insjön, Sweden

Sverige

Kundtjänst

tel: 0247/445 00
e-post: kundservice@clasohlson.se

Internet

www.clasohlson.se

Post

Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN

Norge

Kundesenter

tlf.: 23 21 40 00
e-post: kundesenter@clasohlson.no

Internett

www.clasohlson.no

Post

*Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum,
0105 OSLO*

Suomi

Asiakaspalvelu

puh.: 020 111 2222
sähköposti: asiakaspalvelu@clasohlson.fi

Internet

www.clasohlson.fi

Osoite

*Clas Ohlson Oy, Kaivokatu 10 B,
00100 HELSINKI*